



BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

a <https://www.biatorbagy.hu/> weboldalon elérhető kapcsolattartási felület használata során birtokába került személyes adatok kezeléséről

Verziószám: 1.0.
Biatorbágy, 2025. április 30.

Biatorbágy Város Önkormányzata (a továbbiakban: **Adatkezelő**) a hivatalos weboldalán keresztül kapcsolatfelvételi lehetőséget biztosít azon természetes személyek (a továbbiakban: **Érintettek**) számára, akik ezen módot használva kívánnak kapcsolatot létesíteni az Adatkezelővel. A kifejezetten erre a célra kialakított, <https://www.biatorbagy.hu/kapcsolat> elérhetőségű felületen az Érintettek egyszerűen és könnyen kezelhető módon tehetik fel kérdéseiket írásban, illetve vehetik fel a kapcsolatot az Adatkezelővel. Ezen kapcsolatfelvételi felület továbbá segíti az Adatkezelő munkáját a várost érintő kérdések megválaszolásában, az Érintettekkel történő kapcsolattartásban és az Érintettek által jelzett problémák hatékonyabb megoldásában.

A fentiekre figyelemmel Adatkezelő az Érintettek részére az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló 2016/679 rendelete (a továbbiakban: **GDPR**) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Infotv.**) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatást adja.

Az Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különös tekintettel azon elvárásnak, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatást tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában bocsátja rendelkezésre, jelen adatkezelési tájékoztató formájában.

Az adatkezelési tájékoztatóban található legfontosabb információkat könnyen érthető, táblázatos formában az [utolsó oldalon](#) foglaltuk össze.

I. Az Adatkezelő

Név:	Biatorbágy Város Önkormányzata
Székhely:	2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.
Képviseli:	Kocsis József polgármester
Telefon:	+36 (23) 310-174
E-mail:	hivatal@biatorbagy.hu
Weboldal:	https://www.biatorbagy.hu/

Adatvédelmi tisztviselő:

Neve:	Perfectus Consilium Kft.
Elérhetősége:	adatvedelem@biatorbagy.hu

II. Az Adatkezelő elérhetősége

Személyes adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatást:

- Ügyfélfogadási időben személyesen, lehetőség szerint előre egyeztetett időpontban az Adatkezelő 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. szám alatti székhelyén.
- Elektronikus úton a hivatal@biatorbagy.hu e-mail címen vagy az ePapír szolgáltatáson keresztül, mely az epapir.gov.hu weboldalon keresztül érhető el.

- Telefonos úton a +36 (23) 310-174 telefonszámon;
- Postai úton a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. szám alatti címre címzett postai küldeményyel.

III. Az adatkezelés célja

Az adatkezelés célja, hogy az Adatkezelő a kapcsolattartási felületen keresztül könnyen elérhető, egyszerűen használható írásbeli kapcsolattartási lehetőséget biztosítson az Érintettek részére a kérdésekkel, egyéb más megkeresésekkel, illetve észrevételekkel összefüggésben.

Ennek keretében az adatkezelés közvetlen céljai:

- az Érintett azonosítása, annak érdekében, ha speciális kérdéssel, kéréssel fordul az Adatkezelőhöz;
- az Érintettel való egyszerűbb, hatékonyabb kommunikáció biztosítása;
- az Érintett által esetlegesen megosztott észrevétel kivizsgálása és a megfelelő intézkedések végrehajtása, esetlegesen igazgatási, önkormányzati hatósági ügy indítása;
- az Érintett által feltett kérdések, észrevételek és egyéb más megkeresések megválaszolása.

IV. A kezelt adatok köre

Az Adatkezelő annak érdekében, hogy a jelen adatkezelési tájékoztató III. pontjában foglalt célokat teljesítse, az Érintettek alábbi személyes adatait kezeli:

- az Érintett neve/teljes neve;
- az Érintett elektronikus levelezési (e-mail) címe és az esetlegesen abban megjelenő további személyes adatok;
- az Érintett által küldött üzenet tárgyában esetlegesen feltüntetett személyes adatok;
- az Érintett üzenetében esetlegesen megjelenő további személyes adatok.

A fenti adatokat az Adatkezelő közvetlenül az Érintettől szerzi be.

V. Az adatkezelés jogalapja

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt személyes adatok kezelésének jogalapja a **GDPR 6. cikk (1) albekezdésének a) pontjában meghatározott érintetti hozzájárulás**, melyet az Érintett az adatkezelés megkezdését megelőzően, a kapcsolattartással összefüggő elektronikus felületen történő üzenet elküldése során a kapcsolattartó űrlapon elhelyezett jelölőnégyzet kijelölésével adhat meg.

Az érintetti hozzájárulás megfelel a GDPR (32) és (42)-(43) preambulumbekkezdéseiben, 4. cikkének 11. pontjában, valamint 7. cikkében meghatározott feltételeknek, tekintettel arra, hogy:

- az Érintett személyes adatait az elektronikus felületen önkéntesen bocsátja az Adatkezelő rendelkezésére, a kapcsolattartási felület kitöltése nem kötelező;

- az Érintett a kapcsolattartási űrlapon elhelyezett jelölőnégyzet kijelölésével személyes adatainak kezeléséhez konkrétan és kifejezetten hozzájárul;
- az Érintett hozzájárulásának megadásáról a jelen adatkezelési tájékoztató megismerését követően dönthet;
- az Érintett az adatkezeléshez adott hozzájárulását bármikor visszavonhatja.

Az adatkezeléshez történő hozzájárulás visszavonására irányuló nyilatkozatát az Érintett bármikor jogosult benyújtani az Adatkezelőhöz az alábbi módokon:

- az Adatkezelő hivatal@biatorbagy.hu e-mail címére küldött elektronikus levélben;
- illetve az Adatkezelő székhelyén személyesen tett bejelentés, vagy a székhelyre küldött postai küldemény útján.

A hozzájárulás visszavonására vonatkozóan tartalmi vagy formai követelményt az Adatkezelő nem támaszt, azonban a nyilatkozatnak alkalmasnak kell lennie az Érintett egyértelmű azonosítására. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a hozzájárulás visszavonását megelőző adatkezelés jogszerűségét.

Amennyiben az Érintett bejelentése **alapján önálló igazgatási vagy önkormányzati hatósági ügy indul, úgy az adatkezelésre vonatkozóan önálló jogalap áll fenn**, melyre vonatkozóan az adott ügy adatkezelési tájékoztatójában foglaltak az irányadók.

VI. Adatkezelés időtartama

A GDPR 5. cikk (1) bekezdésének e) pontjában, valamint az Infotv. 4. § (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető.

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató **IV. pontjában meghatározott személyes adatokat a beküldött üzenet megválaszolásáig** vagy az észrevételre, kérdésre tett **intézkedés napjáig** kezeli.

Amennyiben az Érintett bejelentése alapján **önálló igazgatási vagy önkormányzati hatósági ügy indul**, úgy az adatkezelés időtartama **az ügyben irányadó megőrzési határidőhöz** igazodik.

A törlés a papír alapon tárolt adatok esetében megsemmisítéssel, az elektronikus formában tárolt adatok esetében a helyreállítás lehetősége nélküli törléssel valósul meg.

VII. Adatfeldolgozók, címzettek

*Az Adatkezelő az Érintett személyes adatait a kapcsolattartási felületen keresztül beküldött üzenettel összefüggésben az alábbiakban részletezett esetekben és körben továbbítja az alábbi **adatfeldolgozók** részére:*

Neve:	Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal
Képviselője:	Dr. Kassai Annamária jegyző
Székhely:	2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.

Telefon: +36 (23) 310 174
E-mail: hivatal@biatorbagy.hu

Az Adatkezelő az Érintettek személyes adatait a fentieken túl az alábbiakban részletezett esetekben és körben szükségszerűen továbbítja az alábbi címzettek részére:

- az Érintettel postai úton történő kapcsolattartás esetén a kézbesítési adatok tekintetében a **Magyar Posta Zrt. (1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., adatvedelem@posta.hu)** részére továbbítja elsősorban kapcsolattartás vagy hiánypótlásra történő felhívás közlése miatt;
- az elektronikus kapcsolattartás keretében egyes szabályozott és központi elektronikus ügyintézési szolgáltatások igénybevétele esetén a címzéshez szükséges adatok az **IdomSoft Zrt. (cím: 1394 Budapest, Pf.: 390., e-mail: adatvedelem@idomsoft.hu)** részére kerülnek továbbításra címzéshez szükséges adatok;
- az Érintettel e-mail útján történő kapcsolattartás esetén az Adatkezelő címzett részére nem továbbít adatokat, tekintettel arra, hogy saját domain tartománnyal rendelkezik, a levelezést saját szerverrel látja el, ezért a címzéssel összefüggő adatok továbbítására nem kerül sor.

A kezelt adatok teljes körének megismerésére jogosult szervek: bíróság, ügyészség, a bűnüldözés és a büntetés-végrehajtás szervei, nemzetbiztonsági szolgálatok, adóhatóság. Részükre, írásos megkeresés alapján (megfelelő jogalap esetén), az általuk folytatott eljárásban történő hivatalos felhasználás végett az Adatkezelő köteles a kért adatokat továbbítani, rendelkezésre bocsátani.

A fentieken túl Adatkezelő a személyes adatokat harmadik személy címzett részére nem továbbítja, különös tekintettel az EGT tagállamokon kívüli adattovábbításra.

VIII. Az adatok kezelésének módja

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt, és birtokába kerülő személyes adatokat manuálisan kezeli, tehát nem végez automatizált adatkezelést, nem végez profilalkotást. A személyes adatok nem képezik automatizált döntéshozatali eljárás alapját.

Adatkezelő megfelelő szervezési intézkedésekkel biztosítja, hogy az adatokhoz az Adatkezelő által csak ezen feladat teljesítésével megbízott, és jogosultsággal rendelkező munkatársai férjenek hozzá.

Az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok megfelelő szintű biztonságára és bizalmas kezelésére, többek között annak érdekében, hogy megakadályozza a személyes adatokhoz és az adatok kezeléséhez használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok jogosulatlan felhasználását. Az elektronikus adatokat az Adatkezelő a megfelelő jogosultságkezeléssel ellátott tárhellyel rendelkező, saját tulajdonú szerverén tárolja.

A közigazgatási ügyvitelszervezés sajátosságaiból fakadóan előfordulhat, hogy Adatkezelő a személyes adatokat az elektronikus rendszerből kinyomtatva, papír alapon is kezeli. Erre a

bejelentések összesítéséhez és rendszerezéséhez, valamint az iratanyag iktatásához lehet szükség. Az ilyen módon papír alapon tárolt személyes adatokat az Adatkezelő a székhelyén zárható irodabútorokban és irattári helyiségben őrzi, a közfeladatot ellátó szervek iratkezelésére irányadó jogszabályok rendelkezései szerint.

IX. Nyilvánosságra hozatal

Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztatóban megjelölt személyes adatokat nem hozza nyilvánosságra.

X. Az Érintett jogai adatainak kezelésével összefüggésben

X.1. Hozzájárulás visszavonásának joga (GDPR 7. cikk)

Az Érintett jogosult bármelyik adatkezeléshez adott hozzájárulását bármikor visszavonni, amikor az Érintett személyes adatainak kezelése az Érintett hozzájárulásán alapszik. Fontos, hogy a hozzájárulás visszavonása a hozzájárulás visszavonása előtt végzett adatkezelés jogszerűségét nem befolyásolja. Abban az esetben, ha az Érintett hozzájárulását visszavonja, lehetséges, hogy bizonyos szolgáltatásokat az Adatkezelő nem tud számára nyújtani, és amennyiben ez releváns, az Adatkezelő erről a hozzájárulás visszavonásakor ad tájékoztatást. Az Érintett, ezen jogának gyakorlása nem érinti az Adatkezelő által más jogalap alapján kezelt személyes adatok további kezelését.

A hozzájárulás visszavonásának módját részletesen jelen adatkezelési tájékoztató [V. pontja](#) tartalmazza.

X.2. Az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való joga (GDPR 13.-14. cikk)

Amennyiben a személyes adatokat az Érintettől gyűjtik, Adatkezelő a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatja az Érintettet az Adatkezelőre vonatkozó alapvető információkról, a személyes adatok tervezett kezelésének céljáról, az adatkezelés jogalapjáról, az esetleges adattovábbítási műveletekről. Adatkezelő ezen felül köteles az Érintettet az adatai kezelésére vonatkozó kiegészítő információkról is tájékoztatni, így többek között az adattárolás időtartamáról, az Érintettet megillető jogokról, valamint a hatóságnak címzett panasz benyújtásának jogáról. Az Adatkezelő az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való jogának érvényesülését jelen Adatkezelési Tájékoztató nyilvánosságra hozatalával, valamint az Érintett részére az adatkezelési művelet megkezdése előtt történő átadásával biztosítja.

X.3. A hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)

Az Érintett jogosult hozzáférést kérni a személyes adataihoz, továbbá az Adatkezelő által kezelt személyes adatairól másolatot kapni és ellenőrizni, hogy az adatkezelést az Adatkezelő jogszerűen végzi-e.

X.4. A helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatainak helyesbítését kérni. E jog értelmében az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt hiányos vagy pontatlan személyes adatainak helyesbítésére azzal, hogy ilyen esetben az újonnan átadott adat hitelességének ellenőrzése szükségessé válik.

X.5. A törléshez – elfeledtetéshez – való jog (GDPR 17. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatai törlését kérni. E jog gyakorlása feljogosítja az Érintettet arra, hogy kérje az Adatkezelőtől személyes adatainak törlését, amennyiben azok további kezelésére nincs megfelelő ok. Az Érintett abban az esetben is jogosult kérni személyes adatainak törlését, amennyiben sikerrel tiltakozott személyes adatai kezelése ellen, amennyiben az Adatkezelő a személyes adatait jogellenesen kezelte, vagy amennyiben a magyar jog alapján az Adatkezelő köteles az Érintett személyes adatait törölni. Adatkezelő ugyanakkor bizonyos esetekben jogosult megtagadni a törlési kérelem teljesítését, melyről az Érintett megfelelően tájékoztatni köteles.

X.6. Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelésének korlátozását kérni, amennyiben az Adatkezelő jogellenes adatkezelést folytat, és az Érintett nem szeretné, hogy az adatok törlésre kerüljenek, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri. Az adatkezelés korlátozásához való jog megilleti továbbá az Érintettet abban az esetben is, amikor vitatja az Adatkezelő által kezelt adatok pontosságát.

X.7. Adathordozhatósághoz való jog (GDPR 20. cikk)

Azt Érintett jogosult személyes adatai magának, vagy másik adatkezelőnek történő továbbítását kérni, továbbá jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa. E jogával az Érintett abban az esetben élhet, amennyiben az adatkezelés automatizált módon történik és a személyes adatok kezelése az Adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges, vagy azok kezelése az Érintett hozzájárulásán alapul.

Az Érintett személyes adatait Adatkezelő ebben az esetben tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban adja át.

XI. Jogorvoslati lehetőségek

Amennyiben az Érintett úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés a GDPR vagy az Infotv. rendelkezéseibe ütközik, illetve sérelmesnek véli azt, ahogy az Adatkezelő a személyes adatait kezeli, akkor javasoljuk, hogy először az Adatkezelőt keresse meg panaszával. A panasz minden esetben kivizsgálásra kerül.

Ha panasz kivizsgálása vagy a kivizsgálására irányadó határidő eredménytelen eltelte esetén továbbra is sérelmezi, ahogy az Adatkezelő az adatait kezeli, vagy közvetlenül hatósághoz szeretne fordulni, akkor bejelentéssel élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság

Hatóságnál (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9. E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap: www.naih.hu).

Lehetősége van továbbá adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím) szerinti törvényszéknél (<http://birosag.hu/torvenyszekek>) nyújt be keresetet. Az Érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <https://birosag.hu/birosag-kereso> weboldalon.

Biatorbágy, 2025. április 30.

Kocsis József sk.
polgármester

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos legfontosabb információk

Ki kezeli az adatait?	Biatorbágy Város Önkormányzata
Hol érhet el bennünket?	Személyesen és postán székhelyünkön, illetve számos elektronikus csatornán. Ezeket részletesen a II. pontban írtuk le.
Milyen adatait kezeljük?	Az Önre vonatkozó lehető legkevesebb adatot kezeljük, ezeket részletesen a IV. pontban írtuk le.
Mennyi ideig kezeljük az Ön adatait?	A személyes adatait az Ön részére történő válaszadásig vagy az intézkedések megtételének napjáig kezeljük. Amennyiben a bejelentése alapján önálló igazgatási vagy önkormányzati hatósági ügy indul, úgy személyes adatait az ügyben irányadó megőrzési határidőig kezeljük.
Honnan szerezzük be az adatait?	Azokat Ön adja meg számunkra, amikor elküldi üzenetét részünkre a https://www.biatorbagy.hu/kapcsolat felületünkön keresztül.
Miért kezeljük az adatait?	Azért, hogy az Ön számára kielégítő választ adhassunk feltett kérdésére, illetve esetlegesen intézkedni tudjunk megosztott észrevételével összefüggésben.
Mi hatalmaz fel bennünket arra, hogy kezeljük az adatait?	Az a körülmény, hogy Ön az adatainak kezeléséhez önkéntes és kifejezett hozzájárulását adta. Amennyiben a bejelentése alapján önálló igazgatási vagy önkormányzati hatósági ügy indul, úgy személyes adatait az ügyben irányadó jogszabályok felhatalmazása alapján kezeljük.
Kinek továbbítjuk az Ön adatait?	Azon szervezeteknek, melyek részt vesznek az ügyviteli folyamataink segítségével. Ezen szervezeteket részletesen a VII. pontban írtuk le.
Milyen jogok illetik meg Önt?	Számos jog illeti meg személyes adatai védelmével összefüggésben. Ezeket részletesen a X. pontban írtuk le. Ezek közül a legfontosabb, hogy Ön az adatainak kezeléséhez adott hozzájárulását bármikor visszavonhatja. Arról, hogy ezt milyen módon teheti meg, az V. pontban található részletes információkat.